

A2.13 In der Bank

En el banco

<https://app.colanguage.com/es/aleman/plan-de-curso/a2/13>



Der Geldautomat	(El cajero automático)	Bar zahlen	(Pagar en efectivo)
Die EC-Karte	(La tarjeta de débito)	Abheben	(Retirar (dinero))
Die Geheimzahl	(El PIN (número secreto))	Einzahlen	(Ingresar (dinero))
Das Bankkonto	(La cuenta bancaria)	Sparen	(Ahorrar)
Das Online-Banking	(La banca por internet)	Überall	(En todas partes)
Die Zahlung	(El pago)	Eröffnen	(Abrir (una cuenta))
Die Überweisung	(La transferencia)		

1. Diálogo: Bei der Bank: Ein Konto eröffnen

Michael: Guten Tag, ich möchte heute ein Bankkonto eröffnen.

(Buen día, quisiera abrir una cuenta bancaria hoy.)

Susanne: Gerne. Haben Sie in Deutschland schon einmal ein Konto gehabt?

(Con gusto. ¿Ha tenido ya alguna vez una cuenta en Alemania?)

Michael: Nein, ich bin vor kurzem nach Deutschland gezogen.

(No, me mudé a Alemania hace poco.)

Susanne: Verstehe. Dann erkläre ich Ihnen das Online-Banking und wie Überweisungen funktionieren.

(Entiendo. Entonces le explico la banca en línea y cómo funcionan las transferencias.)

Michael: Kann ich mit der Girokarte überall bargeldlos bezahlen?

(¿Puedo pagar sin efectivo en cualquier lugar con la tarjeta de débito?)

Susanne: Ja. Sie können die Karte auch zu Apple Pay hinzufügen und damit am Geldautomaten Bargeld abheben.

(Sí. También puede añadir la tarjeta a Apple Pay y con ella sacar efectivo en el cajero.)

Michael: Mit welcher App funktioniert das Online-Banking? Ich muss heute noch eine Überweisung machen.

(¿Con qué aplicación funciona la banca en línea? Hoy todavía tengo que hacer una transferencia.)

Susanne: Das ist kein Problem, das können Sie heute sofort erledigen. Die App heißt FastPay und ist schnell eingerichtet.

(No hay problema, eso lo puede hacer hoy mismo. La aplicación se llama FastPay y se configura rápidamente.)

Michael: Super, dann richte ich das Online-Banking später zu Hause ein.

(Perfecto, entonces configuraré la banca en línea más tarde en casa.)

Susanne: Gut, dann eröffnen wir jetzt gemeinsam das Konto, und das Online-Banking machen Sie später zu Hause.

(Bien, entonces ahora abrimos la cuenta juntos y la banca en línea la hará usted más tarde en casa.)

1. Was möchte Michael heute in der Bank machen?

- a. Er möchte Bargeld am Automaten abheben.
- b. Er möchte ein Bankkonto eröffnen.
- c. Er möchte Geld auf ein Sparkonto einzahlen.
- d. Er möchte seine EC-Karte sperren.

2. Wie heißt die App für das Online-Banking in dem Gespräch?

- a. OnlineBank DE
- b. FastPay
- c. MeineBank
- d. GiroDirekt

1-b 2-b

2. Gramática: Indicaciones temporales con el perfecto: hoy, ayer

El perfecto es el estándar en las conversaciones sobre eventos recientes. Algunas palabras como por ejemplo "hoy" o "hace poco" son palabras clave para el perfecto.



Zeitangabe (*Indicación de tiempo*)

Beispiel (*Ejemplo*)

heute	Heute habe ich Bargeld abgehoben. (<i>Hoy he sacado dinero en efectivo.</i>)
diese Woche	Diese Woche haben wir ein Konto eröffnet. (<i>Esta semana hemos abierto una cuenta.</i>)
diesen Monat	Diesen Monat hat er viel Geld gespart. (<i>Este mes él ha ahorrado mucho dinero.</i>)
vor kurzem	Vor kurzem habe ich die Geheimzahl eingegeben. (<i>Hace poco introduje el número PIN.</i>)
heute Morgen / heute Abend	Heute Morgen habe ich bar gezahlt. (<i>Esta mañana pagué en efectivo.</i>)

1. _____ habe ich ein neues Online-Banking-Konto eröffnet.

- a. Heutig
- b. Heuten
- c. Heute
- d. Gestern

2. _____ Woche haben wir schon dreimal Geld am Automaten abgehoben.

- a. Diesem
- b. Dieses
- c. Diesen
- d. Diese

3. _____ habe ich meine neue EC-Karte bekommen und die Geheimzahl eingegeben.

- a. Vor kurzer
- b. Vor kurzem
- c. Kurz
- d. Kurz vor

4. _____ habe ich die Miete online überwiesen und heute Abend habe ich bar im Supermarkt gezahlt.

- a. Der Morgen
- b. Heute Morgen
- c. Morgens heute
- d. Diesen Morgen

1. Heute 2. Diese 3. Vor kurzem 4. Heute Morgen

3. Ejercicios

1. Nueva cuenta en el banco municipal (Audio disponible en la aplicación)

Words to use: Girokonto, Online-Banking, Zahlungen, Heute, abheben, Überweisungen, Girocard, einzahlen, Bankkonto, sparen, Geldautomat



Die Stadtbank informiert: Sie können jetzt schnell und einfach ein neues _____ eröffnen. Das Konto ist im ersten Jahr kostenlos. Sie bekommen eine _____ für den Alltag und können das Konto mit _____ nutzen. So tätigen Sie _____ im Internet und _____ in Deutschland und in der EU. _____ haben wir längere Öffnungszeiten: Von 8 bis 19 Uhr hilft Ihnen unser Team bei allen Fragen zum _____. Bringen Sie bitte Ihren Ausweis und Ihre Meldebescheinigung mit. Am _____ vor der Bank können Sie mit der Girocard rund um die Uhr Geld _____ oder _____. Wenn Sie _____ möchten, beraten wir Sie gern zu einem zusätzlichen Sparkonto.

El banco municipal informa: ahora puede abrir rápida y fácilmente una nueva cuenta corriente. La cuenta es gratuita durante el primer año. Recibirá una tarjeta de débito para el uso diario y podrá usar la cuenta con la banca en línea. Así podrá hacer pagos por Internet y transferencias en Alemania y en la UE.

Hoy tenemos un horario de atención más amplio: de 8 a 19 horas nuestro equipo le ayuda con todas las preguntas sobre la cuenta bancaria. Por favor, traiga su documento de identidad y su certificado de empadronamiento. En el cajero automático frente al banco puede retirar o ingresar dinero con la tarjeta de débito las 24 horas. Si desea ahorrar, con gusto le asesoramos sobre una cuenta de ahorros adicional.

1. Warum ist die Girocard für den Alltag in Deutschland praktisch?

2. Elige la solución correcta

- | | | | | | |
|---|---------|--------|----------|----------|---|
| 1. Heute _____ ich viel Geld für den Urlaub gespart. | a. hat | b. bin | c. haben | d. habe | (Hoy he ahorrado mucho dinero para las vacaciones.) |
| 2. Gestern _____ meine Frau 200 Euro am Geldautomaten abgehoben. | a. hat | b. ist | c. hebt | d. habt | (Ayer mi esposa sacó 200 euros del cajero automático.) |
| 3. Diesen Monat _____ wir ein gemeinsames Konto eröffnet und jede Woche Geld gespart. | a. sind | b. hat | c. wart | d. haben | (Este mes abrimos una cuenta conjunta y cada semana hemos ahorrado dinero.) |

4. Heute _____ ich nach der Arbeit Geld für die Miete ab.

a. *hebst* b. *hebe* c. *hebt* d. *heben*

1. *habe* 2. *hat* 3. *haben* 4. *hebe*

3. Completa los diálogos

a. Neues Bankkonto für Gehalt

Kundin: Guten Tag, ich möchte ein Bankkonto eröffnen; mein Arbeitgeber soll mein Gehalt dorthin überweisen.

(Guten Tag, ich möchte ein Bankkonto eröffnen; mein Arbeitgeber soll mein Gehalt dorthin überwiesen.)

Bankberater: 1. _____

(Gern, ich richte ein Girokonto für Sie ein.
Möchten Sie auch eine EC Karte und Zugang zum Online Banking?)

Kundin: Ja, bitte. Die EC Karte brauche ich zum Bezahlen, und Online Banking für Überweisungen.

(Ja, por favor. La EC Karte la necesito para pagar, y el Online Banking para hacer transferencias.)

Bankberater: 2. _____

(Bien, entonces apunto sus datos y le explico enseguida el número secreto y las opciones de ahorro.)

b. EC Karte geht nicht am Geldautomaten

Kunde: Entschuldigen Sie, meine EC Karte wurde am Geldautomaten nicht akzeptiert, ich konnte kein Geld abheben.

(Entschuldigen Sie, meine EC Karte wurde am Geldautomaten nicht akzeptiert, ich konnte kein Geld abheben.)

Bankangestellte: 3. _____

(¿Ha introducido quizás la clave incorrecta? Tras tres intentos fallidos la tarjeta se bloquea.)

Kunde: Das kann sein. Können Sie bitte prüfen, ob die Karte gesperrt ist, und wie ich wieder Geld bekomme?

(Eso puede ser. ¿Puede comprobar si la tarjeta está bloqueada y decirme cómo puedo volver a disponer de dinero?)

Bankangestellte: 4. _____

(Lo miro. Si la tarjeta está bloqueada, podemos desbloquearla o emitirle una nueva EC Karte; hasta entonces puede pagar en efectivo o usar una transferencia.)

1. Gern, ich richte ein Girokonto für Sie ein. Möchten Sie auch eine EC dann notiere ich Ihre Daten und erkläre Ihnen gleich die Geheimzahl und die Möglichkeiten zum Sparen. 2. Gut, vielleicht die falsche Geheimzahl eingegeben? Nach drei Fehlversuchen wird die Karte gesperrt. 3. Haben Sie eine neue EC Karte ausstellen; bis dahin können Sie Barzahlung oder Überweisung nutzen.

Karte und Zugang zum Online Banking? 2. Gut,

4. Responde a las preguntas usando el vocabulario de este capítulo.

1. Stellen Sie sich vor, Sie sind neu in Deutschland: Wie eröffnen Sie ein Bankkonto? Was sagen Sie am Schalter?

-
2. Wie bezahlen Sie normalerweise Ihre Einkäufe in Deutschland? Nennen Sie zwei Möglichkeiten und erklären Sie kurz, warum.
-
3. Sie möchten online etwas kaufen. Wie bezahlen Sie und was tun Sie, wenn Sie der Webseite nicht ganz vertrauen?
-
4. Wann waren Sie das letzte Mal in der Bank oder am Geldautomaten und was haben Sie dort gemacht? (z. B. gestern oder heute)
-

5. Escriba 5-6 frases sobre qué servicios bancarios necesita en Alemania y cómo suele pagar hoy en día (en efectivo, con tarjeta o con banca en línea).

Ich möchte ein Konto eröffnen, weil ... / Ich zahle meistens bar / mit Karte, wenn ... / Für mich ist wichtig, dass die Bank ... / Online-Banking nutze ich, weil ...

4. Verbos importantes

	Sparen	Abheben
ich	habe gespart	hebe ab
du	hast gespart	hebst ab
er/sie/es	hat gespart	hebt ab
wir	haben gespart	heben ab
ihr	habt gespart	hebt ab
sie	haben gespart	heben ab